

KURZ NOTIERT

Feuerwehr Breinig lädt zum traditionellen Fest

Stolberg-Breinig. Nach dem erfolgreichen Radrenn-Wochenende in Breinig wird am kommenden Sonntag, 6. September, schon wieder gefeiert. Es findet das traditionelle Feuerwehrfest auf dem Rektor-Kranzhoff-Platz in Breinig statt. Start ist um elf Uhr. Auf dem Programm stehen eine Fahrzeugshow und Feuerübungen, eine große Tombola, viele weitere Attraktionen und diverse Köstlichkeiten. Auch für die Kinder wird viel geboten. Neben Kinderspielen gibt es eine große Hüpfburg und um 16 Uhr wird Clown Marco die Kinder besuchen. Die Geschäfte haben in der Zeit von 13 bis 18 Uhr geöffnet.

Ausstellung zum Thema „früher Tod“

Stolberg. Das Bethlehem-Gesundheitszentrum Stolberg richtet eine Wanderausstellung der Universitäts-Frauenklinik Erlangen zum Thema „Tod am Anfang des Lebens“ aus. Die Ausstellung wird mit einer Vernissage in der Kapelle des Krankenhauses am Sonntag, 6. September, um 11 Uhr eröffnet. Zu sehen ist die Ausstellung bis Sonntag, 27. September. Der Eintritt ist frei.

Selbsthilfegruppe Demenz lädt zum Grillen

Stolberg/Eschweiler. Zum gemeinsamen Grillen lädt die Selbsthilfegruppe Demenz Eschweiler/Stolberg für den heutigen Samstag, 5. September, ab 15 Uhr in die Grillhütte Eschweiler-Dürwiß ein. Anmeldung und Umlage von zehn Euro/Person sind aus organisatorischen Gründen erforderlich. Weitere Informationen dazu gibt es bei Hannelore Schwade unter ☎ 02403/54815.

Rotweinwanderung ins Ahrtal

Stolberg. Die Bustour des Eifelvereins Stolberg zur Rotweinwanderung ins Ahrtal findet am Sonntag, 4. Oktober, statt. Die Wanderstrecke ist etwa zehn Kilometer lang und wird von Jürgen Steidten geführt. Treffen ist um 8.15 Uhr an der Feuerwache Münsterbusch. Die Abfahrt mit dem Bus startet pünktlich um 8.30 Uhr. Anmeldungen sind bis 11. September möglich. Weitere Infos unter ☎ 02408/5063.

FUNDSACHEN



▶ **1) Ein steter Förderer:** Der SV Breinig hat seine neue Kunstrasenanlage und das neue Vereinsheim eingeweiht. Alle Besucher waren begeistert von der schmucken Anlage, die am neuen Standort an der Schützheide entstanden ist. Das rund 2,1 Millionen Euro teure Projekt ist fast bezahlt. Damit der Verein möglichst bald schuldenfrei wird, steuerte **Egidius Braun** eine Spende bei. Der Breiniger und langjährige DFB-Präsident ist auch mit 92 Jahren noch ein steter Förderer seines Heimatclubs. **Dieter Jollet**, Bauleiter bei der Errichtung der Anlage mit Kunstrasenplatz (r.) dankte dem früheren DFB-Vorsitzenden Braun für einen Beitrag



von 5000 Euro. ▶ **2) Auf Schusters Rappen:** Traumhaftes Wetter hatten die Wanderfreunde aus Gressenich für die Gemeinschaftswanderung der Eifelvereins-Ortsgruppen Gressenich, Stolberg und Breinig von Schevenhütte aus geordnet. Vom Kahnweiher aus ging's Richtung Staumauer der Wehbachtalesperre. Über schöne Waldpfade führte **Rolf Wendert** die Gruppe zur Staumauer. Nach einer kleinen Verschnaufpause mit schönem Ausblick wurde der Weg in Richtung Schevenhütte fortgesetzt. Im Pfarrheim von St. Josef erholten sich die Wanderer bei einer kräftigen Gu-



laschsuppe, Kaffee und Kuchen unter den schönen alten schattenspendenden Bäumen. Auch das ein oder andere Bier fand seinen Abnehmer. Die rund 60 Wanderfreunde waren sich einig, dass es ein toller Tag war, der mit dem kurzen Auftritt von **Franz-Willi Hirtz**, der einige Anekdoten in Mundart zum Besten gab, einen wunderbaren Abschluss fand.

▶ **3) Kinder des Friedens:** „Von Frieden und Freiheit, sich zu lieben anstatt zu hassen“, hatte **Klaus-F. Kratz** sein einstündiges Programm überschrieben, das er vergangenes Wochenende an der Ecke von Bischof- und Konrad-Adenauer-Straße zwei Mal zum Besten gab. Auf der Querflöte interpretierte der frühere Bürgermeister-Kandidat der UWG unter anderem Werke von **Lena Valaitis, Andrea Boceli, Barbara Streisand** und der **Kelly Family**.

▶ **4) Nachfolger:** Die Industrie- und Handelskammer (IHK) Aachen hat **Dr. Gunter Schaible** zum neuen Leiter der Abteilung „International, Verkehr und Handel“ ernannt. Der 51-Jährige folgt zum 1. September auf **IHK-Geschäftsführer Frank Malis**, der nach 19 Jahren als Leiter der Abteilung in den Ruhestand verabschiedet wurde. Schaible promovierte an der Eberhard-Karls-Universität Tübingen in Empirischer Kulturwissenschaft und kam im Jahr 2000 zur IHK Aachen. Dort war er zunächst als Außenwirtschaftsberater, später als Außenwirtschaftsreferent und als Leiter des Juniorenkreises tätig, ein regionales IHK-Netzwerk von Nachwuchs- und Führungskräften. 2003 wurde Schaible zum Mitglied der Geschäftsführung berufen, seit 2010

verantwortete er das Service-Center der Kammer, das mit außenwirtschaftlichen Aufgaben wie der Ausstellung von Carnets und Ursprungszeugnissen betraut ist.

▶ **Denkmaltag:** Das zwischen Langerwehe und Schevenhütte gelegene ehemalige Prämonstratenserinnenkloster **St. Katharina Wenau** öffnet am Tag des offenen Denkmals seine Tore. Unter dem Motto „Handwerk, Technik, Industrie“ wird „Creative Genius“, deren leidenschaftliches Hobby es ist, die Geschichte um das Jahr 1300 am Niederrhein zu erforschen und möglichst wirklichkeitsgetreu zu vermitteln, einen Einblick in



Handwerk und Technik des Mittelalters geben. Im Anschluss an die heilige Messe um 9.30 Uhr ist die mittelalterliche Klosteranlage bis 18 Uhr für Besucher geöffnet. Den ganzen Tag über besteht die Möglichkeit, die Kirche und die Klosteranlage zu besichtigen oder sich einer Kirchenführung anzuschließen.

▶ **Wechsel:** Viel Erfolg wünschen wir unserer langjährigen Kollegin und Mitarbeiterin **Doris Kinkel-Schlachter**. Sie tauscht die unbequemen Stühle unserer Redaktion mit den praktischen Herausforderungen in der Pressestelle der Handwerkskammer Aachen. Viel Erfolg!



▶ **Auszeichnung:** Nach 62 Jahren erhielt am Donnerstag **Anne Braun** den **Diamanten Meisterbrief**. Im Januar 1953 hatte sie als Innungsbeste die Meisterprüfung abgelegt. Noch im selben Jahr wurde der erste Salon, damals an der Salmstraße, eröffnet. Im Jahr 1959 kam an der Amalstraße der zweite Salon hinzu, und es wurde der erste Sohn geboren. Der zweite Sohn folgte 1961. Trotz zweier Söhne, die sie ordentlich auf Trab hielten, betrieb sie zwei Geschäfte bis 1968 parallel, um sich anschließend auf den Standort in Münsterbusch zu konzentrieren – bis 1980, da wurde das Geschäft für fünf Jahre verpachtet, ehe es 1985 von Sohn **Walter Braun** übernommen wurde und bis zum heutigen Tag erfolgreich weitergeführt wird. Es gratulierten u.a. **Norbert Bock** (l.), Obermeister der Friseur-Innung, und Innungskollegin **Waltrauf Strang** (r.). (rr)



▶ **Treue:** 2005 eröffnete **Otto Matheis** an der Burgstraße die Musik-Kneipe „Piano“. Zehn Jahre später der Anlass für eine fetzige Jubiläumsfeier, bei der das Akustik-Coverduo „Kaluza & Blondell“ im Mittelpunkt stand. **Geoff Blondell** (Gitarre und Gesang) sowie **Toto Kaluza** (Gitarre, Gesang und Harmonika) boten Pop-, Rock- und Bluesrhythmen, die vom American und Irish Folk geprägt waren. Dabei wurden unter anderem Titel wie „Stand By Me“, „Ain't No Sunshine“, „Lady In Black“ sowie „Lay Down Sally“ gespielt. Aber auch Melodien aus der vergangenen Jahr veröffentlichten CD „No Weep, No Mourn“ wurden zum Besten gegeben. Die Besucher waren begeistert. Fortgesetzt wird Live-Musik im Piano am Samstag, 12. September, um 20.30 Uhr; Zur Stadtparty spielt die siebenköpfige Rock- und Pop-Coverband „Don't Stop“ auf.

St. Franziskus feiert Pfarrfest mit vielen Höhepunkten

Für Unterhaltung sorgen die „Inde Rebellen“, die „Karamba Männchen“, die „Stolberger Sing- und Spielgemeinschaft“ und viele mehr

Stolberg. Das Pfarrfest der Gemeinde St. Franziskus Unterstolberg findet am heutigen Samstag, 5. September, ab 15 Uhr und am Sonntag, 6. September, ab 11 Uhr rund um die Pfarrkirche statt. Nach der Hl. Messe um 10 Uhr in der Pfarrkirche am Sonntag, 6. September, sind alle ab 11 Uhr zu ei-

nem Frühschoppen auf dem Kirchenvorplatz eingeladen. Die Buden öffnen um 12 Uhr. Für abwechslungsreiche Unterhaltung sorgen unter anderem die „Inde Rebellen“, die „Karamba Männchen“, die „Stolberger Sing- und Spielgemeinschaft“, die Showtanzgruppe „der KG de Wen-

bülle“, Christina Wittland, das Mariechen der KG Mölle, die Parodiegruppe der City Starlights, ein Zauberer, die Gruppe „Kinderquatsch“ und viele mehr.

Bücherstand und Tombola

Ein Höhepunkt des Pfarrfestes

wird sicherlich die achtköpfige Coverband „Abbeylane“ sein, die am Samstagabend auftreten wird und handgemachte Musik mit bekannten Hits von Gestern bis Heute präsentieren wird.

Die Weltjugendtagsgruppe ist mit einem Bücherstand vertreten und für Speisen und Getränke zu

zivilen Preisen ist selbstverständlich auch gesorgt.

Die Gewinner der großen Tombola und der Tagesverlosung können sich auf viele attraktive Preise freuen.

Auf die kleinen Gäste warten ein Karussell, eine Hüpfburg, diverse Spiele und vieles mehr.

Grenzgebiet



Belgien

Einkaufs- und Ausflugstipps



Im Monat September, Sonderpreise auf Schlafzimmer, Boxspringbetten & Matratzen



Über 30 Schlafzimmer, 10 Boxspringbetten & eine große Auswahl an Matratzen. Überzeugen Sie sich selbst!

Unsere Spezialität: Möbel auf Maß



Roetgener Str./Ecke Verbindungsweg B-4730 Raeren Tel. 003287 / 866537

Auch sonntags Beratung von 10-18 Uhr

Lüttichs Attraktionen jetzt online buchen

Der neue virtuelle Marktplatz des Tourismusverbandes der Provinz Lüttich zeigt enorme Vielfalt

VON ROLF MINDERJAHN

Der Tourismusverband der Provinz Lüttich vertreibt jetzt touristische Dienstleistungen direkt übers Netz. Dazu hat er eine neue Abteilung für sogenannten Incoming-Tourismus gegründet. Geschäftsreisende, Reiseveranstalter und Endkunden können über die Website www.outitourisme.be.

be ihre Reise planen und direkt buchen.

Auf einem virtuellen Marktplatz im Netz bündelt der Verband alle online buchbaren Angebote der Region. Ob man nun in einem Gite im Hohen Venn übernachten möchte, ein Konzert in der Lütticher Oper besuchen, sich im Thermalbad verwöhnen oder die

Rennstrecke von Francorchamps besichtigen möchte - ab in den elektronischen Warenkorb damit und zur virtuellen Kasse.

Themenreisen über die Grenzen der Provinz hinaus

In Lüttich ist auch die Vielfalt an modernen Hotels enorm

gestiegen, es gibt Doppelzimmer in 4-Sterne-Hotels bereits unter 100 Euro.

Auch Veranstalter von Firmenreisen, Seminaren und Kongressen finden jetzt touristische Dienstleistungen der Provinz Lüttich aus einer Hand, statt ihre Programme mit verschiedenen Partnern organisieren zu müssen. Anbieter von Gruppenreisen können Themenreisen bu-

chen - auch solche, die über die Grenzen der Provinz Lüttich hinausgehen, wie etwa in die Ardennen oder die Euren. Nach Wunsch sollen sich eigens ausgebildete Gästeführer und Reiseleiter in verschiedenen Sprachen zu den Reisen buchen lassen. Die deutschsprachige Website mit dem neuen Angebot des Tourismusverbandes der Provinz Lüttich: www.outitourisme.be

WEEKENDANGEBOT Sa, So, Mo.
JACOBS Krönung 500 gr. vac.
3,59 €
KAFFEEPARADIES mipri 1+2
GRENZMARKT LICHTENBUSCH
www.mipri.be



Die Cité Miroir - das ehemalige Stadtbad - ist einer der Veranstaltungsorte für die Design Triennale. Foto: Rolf Minderjahn

Reciprocity Triennale - Design Hotspot

Würdige Veranstaltungsorte für neue Ausstellungen und diverse Events der Design Triennale sind vom 1. Oktober bis 1. November die symbolträchtigsten Locations der Stadt Lüttich wie das Museum für wallonische Volkskunde, die Cité Miroir oder der Bahnhof Guillemins. Eintritt frei.

ty-Broschüre: „Shop'In Design“, die online bestellt werden kann: Interessante Adressen zu Lütticher Designern, trendigen Design- und Modeboutiquen, famoser Architektur und zeitgenössisch renovierten Gebäuden gibt es ebenso wie Tipps zu Kunstgalerien, hippen Restaurants und Brasserien.

Zum Thema Design gibt es im September auch eine neue Ci-

Im Web: www.reciprocityliege.be